

Schwalbacher Zeitung

42. JAHRGANG NR. 13 25. MÄRZ 2015 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 26. März: Gedächtniswanderung des Bund Deutscher Pfadfinder um 18 Uhr. Treffpunkt an der Stadtinsel in der Hauptstraße.

Donnerstag, 26. März: Filmvorführung zum Thema „Rokoko“ um 19 Uhr in der Kulturkreis-Galerie in der Schulstraße 7.

Freitag, 27. März: Meditative Andacht um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirchengemeinde.

Freitag, 27. März: Filme aus aller Welt mit „Nokan – Die Kunst des Ausklangs“ um 19.30 Uhr in Gruppenraum 1 im Bürgerhaus.

Samstag, 28. März: Fahrradbasar von 10 bis 13 Uhr auf dem Marktplatz.

Sonntag, 29. März: Konzert „Musik zur Passionszeit“ um 19 Uhr in der evangelischen Limesgemeinde.

Politik

Mittwoch, 25. März: Öffentliche Sitzung des Ausländerbeirats um 19.30 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Donnerstag, 26. März: Bürgerfragestunde an die Stadtverordnetenversammlung um 19.15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Donnerstag, 26. März: Öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 25. März: Vorlesestunde „Möhrlin kann zaubern“ um 15.15 Uhr.

Sport

Sonntag, 29. März: Heimspiel des BSC Schwalbach gegen Fortuna Höchst um 15 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.

Clubs und Vereine

Mittwoch, 25. März: Club- und Tauschabend des Briefmarkensammler-Clubs von 19.30 bis 21.45 Uhr im Raum 7 im Bürgerhaus.

Mittwoch, 25. März: Treffen der Vitiligo Selbsthilfegruppe Rhein-Main um 20 Uhr im Untergeschoss der evangelischen Friedenskirche in der Bahnstraße 13.

Freitag, 27. März: Café im Frauentreff um 10 Uhr und 15.30 Uhr im Frauentreff im Bürgerhaus.

Freitag, 27. März: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.



„Sofi“ in Schwalbach. Die Sonnenfinsternis am vergangenen Freitag stieß auch in Schwalbach auf großes Interesse. Im Limes-Einkaufszentrum verfolgten zahlreiche Passanten das Himmelsereignis bei „Brillen Platz“. Dort hatte Augenoptikermeister Christopher Freyberg aus Karton eine große Lochkamera in die Einkaufspassage gestellt, mit der sich das Phänomen gut beobachten ließ. Wer das Ereignis mit eigenen Augen beobachten wollte, ließ sich eine der bis zuletzt gehüteten drei „Sofi“-Brillen, die dann reihum gingen. So konnten auch diejenigen, die keine Brille mehr bekommen hatten, dem Naturschauspiel folgen.

Foto: mag

In der Osterwoche

Markt schon am Donnerstag

● Eine Terminverschiebung gibt es beim Wochenmarkt rund um Ostern.

Wegen des Feiertags Karfreitag findet der Wochenmarkt, der normalerweise freitags auf dem Marktplatz öffnet, in der Woche vor Ostern schon am Donnerstag, 2. April, statt. red

Evang. Kita Mittendrinn

Frühjahrsbasar

● Kinderbekleidung, Spielzeug, Buggys und alles rund ums Kind kann am Samstag, 25. April, von 14 bis 16 Uhr in der evang. Kita Mittendrinn ge- und verkauft werden.

Tischreservierungen nimmt die Gemeinde unter der Rufnummer 5038390 entgegen. Die Standgebühr für einen Tisch beträgt acht Euro, mit Kuchenspende fünf Euro. Für die Besucher bietet die Kindertagesstätte außerdem Kaffee und Kuchen sowie Erfrischungsgetränke an. Der Einlass für werdende Mütter erfolgt bereits ab 13.30 Uhr. red

Der Schwalbach wird im nächsten Jahr für 180.000 Euro renaturiert – Ufergrundstücke werden einige Meter kleiner

Bachlauf soll wieder natürlich werden

● Der Abwasserverband Main-Taunus beabsichtigt, den bisher im Abschnitt der Kleingärten geradlinigen Verlauf des Schwalbachs zu renaturieren. „Da diese Gewässerparzelle des Bachs breit genug ist, kann der Bach dort wieder zu einem natürlichen Verlauf zurückfinden“, sagt Bürgermeisterin Christiane Augsbürger.

Übernehmen wird diese Aufgabe der Abwasserverband Main-Taunus. Ziel der Maßnahme ist es, das Bachbett des Schwalbachs oberhalb der Tennisplätze vor der Brücke in der Straße „Am Erlenborn“ über rund 120 Meter naturnah auszubauen. „Das Bachbett soll breiter werden und darf wieder durch die Wiesen mäandern“, sagt Frank Goebel, Technischer Geschäftsführer des Verbands.

Schon im Herbst 2014 wurde eine Vermessung des Geländes durchgeführt. Dabei kam heraus, dass die eigentliche Bachparzelle teilweise mehrere Meter in die angrenzenden Kleingärten hineinragt. Diese Flächen müssen die Kleingärtner mit Ufergrundstücken nun abgeben.

Die Kosten der Renaturierung werden auf 180.000 Euro geschätzt. Ein Förderantrag mit der Bitte um Förderung

von 60 bis 70 Prozent der Kosten wird an das Land Hessen gerichtet. Sobald die Zusage der Förderung vorliegt, können die Arbeiten ausgeschrieben werden. Im Frühjahr 2016 hofft Frank Goebel dann die Arbeiten ausführen zu können.

Die 64 Kleingärtner der Kleingartenanlage Rohrwiese sind informiert, die Renaturierung ist mit ihnen abgestimmt. Christiane Augsbürger erklärte, dass der Verein mit dem Bach-Umbau einverstanden sei.

Die Renaturierung des Schwalbachs ist übrigens nicht die einzige Stelle, an der der Abwasserverband tätig wird. Am Sauerbornsbach unterhalb der Brücke am Niederhöchstädter Pfad werden zwei kleine „Sol-Abstürze“ beseitigt, die ein Hindernis für wandernde Fische darstellen. Die Kosten betragen hier rund 20.000 Euro. red



Das Bachbett des Schwalbachs soll oberhalb der Tennisplätze über rund 120 Meter naturnah ausgebaut werden. Frank Goebel, Technischer Geschäftsführer des Abwasserverbands Main-Taunus, stellte die Maßnahme in der vergangenen Woche vor. Foto: Schlosser

Informationsveranstaltungen für Patienten

Feste Zähne an einem Tag?
Möglichkeiten moderner Zahnimplantate
Freitag, 27. März 2015
um 16.15 Uhr und um 18.15 Uhr
Bürgerhaus Schwalbach
Marktplatz 1, 65824 Schwalbach a. Ts.

Bäwa & Kollegen
IMPLANTOLOGIE
ZAHNHEILKUNDE
Anmeldung unter Tel. 0 61 22 / 60 03

Sammlerin sucht Pelz jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten. Zahle bar und fair. Tel. 06196 / 7860216

24h Tür-Notöffnungen
06196/ 33 55
www.boeckner.de
Schreinerei
R. Böckner & Sohn!
TECHNOLOGIE & HANDWERK

BIO-Teppichreinigung & Reparatur Galerie Irani

Teppichwäsche & Reparaturen aller Arten • An- und Verkauf
Tel. 069-40036246 • Mobil 0177-4210622

UNSER ANGEBOT ZU OSTERN
35% vom 25.03. bis 01.04.
bei einer Wäsche oder Reparatur eines Teppichs.

Kostenloser Abhol- und Bringservice mit kostenloser Besichtigung des Teppichs und uvb. Preisvorschlag im Umkreis von 50 km.

Warum alle Teppiche eine regelmäßige Reinigung, Restauration oder Reparatur verdienen?
... weil unser Reinigungsverfahren nicht nur für Allergiker das Beste ist
... weil Staub, Schmutz, Motten, Milben, mikrobiologische Belastungen, Pilze und mehr dem Teppich zusetzen und der Gesundheit schaden.

7-stufige Bio-Behandlung:
Ausklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Mottenschutz, Imprägnierung, Hand- und Biowäsche, Rückfettung

65929 Frankfurt-Höchst
Bolongarostr. 179
Öffnungszeiten:
Mo.-Sa. 8.30-19 Uhr

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt

DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

14°
4°
Mittwoch
Heiter

9°
4°
Donnerstag
Bewölkt

8°
2°
Freitag
Heiter

11°
2°
Samstag
Schauer

11°
4°
Sonntag
Schauer

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	25.03.	M	18.00 Uhr	Kreuzwegandacht
Do	26.03.	M	17.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
Sa	28.03.	M	17.00 Uhr	Vorabendmesse
So	29.03.	P	9.30 Uhr	Messe zu Palmsonntag; Beginn vor der Kirche mit Palmweihe
			10.30 Uhr	Kirche für kleine u. große Leute im Pfarrsaal
Mi	01.04.	P	6.00 Uhr	Frühsschicht im Gemeindehaus
			8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
			18.00 Uhr	Kreuzwegandacht

Termine

Do 26.3. **P** 19.30 Uhr ökum. Bibelabend mit Prof. Hainz; 28.3. **P** 13.00 Uhr Basar „Alles was rollt“; Di **M** 31.3. 15.00 Uhr Seniorenrunde

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Bürozeiten St. Pankratius: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr u. 15.00 - 18.00 Uhr
Bürozeiten St. Martin: Di. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Mi.	25.03.	19.00 Uhr	Singkreis für Alt und Jung
Do.	26.03.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Christa Reiner)
		15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde
Fr.	27.03.	12.30 Uhr	Mittagstisch
So.	29.03.	10.00 Uhr	Gottesdienst Palmsonntag (Pfrin Christine Gengenbach)
		19.00 Uhr	Musik zur Passionszeit - Konzert mit Gretha Park

Pfarrer Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 E-mail: info@Limesgemeinde.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	25.03.	14.30 Uhr	Seniorentanzen
Fr	27.03.	18.30 Uhr	Meditative Andacht in der Friedenskirche
So	29.03.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Birgit Reyher)

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi	25.03.	09.00 Uhr	Frauenfrühstück
Do.	26.03.	16.00 Uhr	Kindertreff
So.	29.03.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Franz Biebl)

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	29.03	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Karsten Schneider von der Marburger Mission Parallel Kindertagesdienst
-----------	--------------	------------------	--

Hauskreise jeweils 19.30 Uhr, HK I, dienstags, Tel: 950795 / HK II, mittwochs, Tel: 951800 / HK III, mittwochs, Tel: 7613577

Weitere Infos unter: 06196-952070 (Pastor S. Heym), www.hegev.de

Neuapostolische Kirche SchwalbachPFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Musik aus der Barockzeit war am vergangenen Samstag in der Limesgemeinde zu hören. Foto: Schweikert

Barockmusik in der Limesgemeinde begeistert das Publikum – Nächstes Konzert am Sonntag**Musiker spielen virtuos auf**

Am Sonntagabend verzauberte das Frankfurter „Ruta Duo“ mit Janna Ignatieva am Violoncello und Andriy Stukalenko am Kontrabass gemeinsam mit Kantor Jürgen Piel am Cembalo und der Blockflötistin Sabine Richter ihre Zuhörer in der evangelischen Limesgemeinde mit Musik aus der Barockzeit.

Das Quartett präsentierte insgesamt sieben Stücke aus der

Barockzeit. Ein Stück von Georg Philipp Telemann, in lebhaften Tempo und F-Dur vorgetragen, begeisterte die Zuschauer, aber auch die anderen Stücke, darunter eine Sonate im g-Moll von Antonio Vivaldi und Francesco Rognonis „Vestiva i colli“ kamen sehr gut an. Als Zugabe gab es den „Tango para dos“ von Rodrigo Escobar, bevor das Konzert nach rund zwei Stunden zu Ende ging. Lobende Worte zum Konzert gab es nicht nur vom Publikum, son-

dern auch von Pfarrerin Christine Gengenbach: „Es war wunderbar und abwechslungsreich. Das Wort ‚virtuos‘ hat wirklich gepasst. Vielen Dank für die Darbietung.“

Am Sonntag, 29. März, schon findet das nächste Konzert in der Limesgemeinde statt. Unter dem Motto „Musik zur Passionszeit“ tragen die Sopranistin Gretha Park und die Organistin Jina Chang Werke von Bach, Buxtehude, Vivaldi und Mendelssohn vor. **bs**

Ort der Begegnung und des Austauschs mit Gleichgesinnten – Offene Treffen einmal im Monat**20 Jahre Behinderten-Treff**

Mit einer kleinen Jubiläumsfeier beging der offene Behinderten-Treff am vergangenen Donnerstag sein 20-jähriges Bestehen.

Nach einer Rückschau auf die Entstehungsgeschichte sowie den Glückwünschen von Pfarrer Brückmann und Bürgermeisterin Christiane Augsburg erhothen alle die Gläser und genossen den Festtagskuchen. „Unser offener

Behinderten-Treff trägt seinen Namen zu Recht: Er ist offen für jeden, der mit körperlichen Einschränkungen leben muss und einen Ort der Begegnung und des Austauschs mit Gleichgesinnten sucht“, sagten die beiden Organisatoren des Treffs, Linda Köhler und Erich Veigel.

Der Kreis ist überkonfessionell und ohne Altersbeschränkung. In aller Regel trifft sich die Gruppe immer am dritten

Donnerstag eines Monats um 15 Uhr für zwei Stunden im Pfarrsaal des katholischen Gemeindehauses in der Taunusstraße 13. Interessierte sind jederzeit willkommen. Das nächste Treffen findet am Donnerstag, 16. April, statt. Bei Bedarf kann ein Fahrdienst organisiert werden. Weitere Informationen erteilen Linda Köhler unter der Rufnummer 807732 oder Erich Veigl unter 81509. **red**

W&J Reinigungsservice
Schulstraße 14 - 65824 Schwalbach a.Ts.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92
Garten- und kleine Renovierungsarbeiten

Kronberger Lichtspiele
mein Kino...
26. 03. - 05. 04. 2015
Still Alice – Mein Leben ohne gestern
Do. + Fr. 20.15 Uhr, Sa. 17.30 Uhr
+ 20.15 Uhr, So. 17.30 Uhr,
Mo. 20.15 Uhr, Di. 20.15 (OV)
Verstehen Sie die Béliers
Fr. 17.30 Uhr, So. 20.15 Uhr
SpongeBob Schwammkopf
Sa. 15.00 Uhr, So. 15.00 Uhr (3D)
Liveübertragung aus London:
Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny
Mi. 20.00 Uhr
ab 02.04.
Best Exotic Marigold Hotel 2
Karfreitag 16.30 Uhr
Berliner Philharmoniker:
Matthäus Passion (Sir Simon Rattle)
www.kronberger-lichtspiele.de
06173/ 7 93 85

ACHTUNG!!! Rückrufaktion

Sin Wah Foods Seetang, ganz, 200g
Mispelhoefstr. 35 - 37, 5651 GK Eindhoven
Omc Art-Nr.: 010305 • Lot: 140320 • MHD: 30.12.2016

Der Hersteller warnt ausdrücklich davor, die Ware aufgrund des stark erhöhten Jodgehaltes **NICHT** zu verzehren. Wir bitten Sie, die Ware umgehend zu uns zurück zu bringen! Die Ware wird sofort aus dem Verkehr gezogen.

Asia Food Center Rhein-Main GmbH
Katharina-Paulus-Straße 6 • 65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 / 77 30 90

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Nicht gerecht



Die Welt ist ungerecht. Da reiten gierige Investment-Banker die ganze Weltwirtschaft in eine Krise und am Ende drückt die Europäische Zentralbank monatlich Milliarden von Euro, mit denen die gleichen Zocker dann wieder satte Gewinne an der Börse einstreichen, während es vielen einfachen Menschen immer schlechter geht. Dagegen kann man protestieren. Aber muss man deswegen gleich dutzendweise Polizeiautos anzünden und

Frankfurt in eine bürgerkriegsähnliche Zone verwandeln? Muss man Kinderfahrräder klauen, um damit Barrikaden zu bauen? Das, was so genannte Kapitalismuskritiker am vergangenen Mittwoch in Frankfurt abzogen, hatte mit Protest gegen die Auswüchse der Marktwirtschaft nichts zu tun. Das war reine Krawallmacherei. Im Gegenteil: Die Chaoten haben dem Ansinnen der friedlichen Demonstranten einen Bärendienst erwiesen. Denn jetzt sind die Demonstranten die Bösen und nicht die gierigen Banker. Die Welt ist eben ungerecht. **Mathias Schlosser**

Limesspange war am Sonntag gesperrt

Unfall mit Folgen

● Eine 80-jährige Frau aus Oberursel sorgte am Sonntag für eine Vollsperrung der Limesspange.

Gegen 11.30 Uhr befuhr sie die Schnellstraße aus Richtung Kronberg kommend. An der Einmündung zur Limesspange wollte sie nach rechts abbiegen und nach Bad Soden weiterfahren. Vermutlich auf Grund gesundheitlicher Probleme kam die Seniorin während des Abbiegens jedoch nach links von der Fahrbahn ab und fuhr über eine Verkehrsinsel. Dabei wurde

ihr VW Golf stark beschädigt. Unter anderem riss die Ölwanne auf. Anstatt anzuhalten, setzte die Dame ihre Fahrt jedoch fort, bis sie an der Conti-Kreuzung liegen blieb. Da sie ihren Pflichten als Unfallverursacherin nicht nachkam, kommt auf die Rentnerin nun ein Strafverfahren wegen Unfallflucht zu. Für die Reinigung von dem Ölfilm musste die Fahrbahn für rund eine Stunde gesperrt werden. Der Sachschaden an der Verkehrsinsel und dem Unfallwagen beläuft sich auf insgesamt 3.000 Euro. **pol**

Stadt versteigert am Samstag wieder viele Fund-Fahrräder

Fahrradbasar auf dem Marktplatz

● Der ADFC Eschborn/Schwalbach veranstaltet am Samstag, 28. März, von 10 bis 13 Uhr wieder einen großen Fahrradbasar auf dem Marktplatz.

Beim Verkauf von gebrauchten Fahrrädern oder privat an privat ist keine Anmeldung erforderlich. Wie schon in den vergangenen Jahren wird zudem Ordnungsamtsleiter Alexander Barth um 11 Uhr wieder eine Versteigerung von Fahrrädern aus dem Fundbüro vornehmen. „Nach Durchsicht unseres Bestandes an Fund-Fahrrädern können wir 18 Exemplare unter den Hammer bringen“, verspricht Alexander Barth. An

seinem Infostand informiert der ADFC über viele interessante Themen rund ums Fahrrad. Kostenlos erhältlich sind die aktuellen Broschüre „Deutschland per Rad entdecken“, die frisch erschienenen Radroutenprogramme der ADFC-Kreisverbände Main-Taunus und Frankfurt sowie verschiedene Fahrradkarten der Umgebung.

Aufgrund der großen Nachfrage im vergangenen Jahr bietet der ADFC im Rahmen des Fahrradbasars auch in diesem Jahr wieder die Möglichkeit einer Fahrraddiebstahl-Codierung an. Die Kosten betragen für Mitglieder fünf Euro, für Nichtmitglieder zehn Euro. **red**

Kleinanzeigen

Garagenflohmarkt: Samstag, 28. März, 10-17 Uhr und Sonntag, 29. März, 11-17 Uhr, Eschborner Str. 30/Ecke Mühlstraße in Sulzbach

Suche Putzfrau, 14-tägig, Alt-Schwalbach, Einfamilienhaus, Tel. 01577/1535753

Leihoma/Tante gesucht! Wir (Zwillinge, Jungs, 14 Monate alt) suchen eine liebe Oma oder Tante in der Nähe, die Freude daran hat mit uns zu spielen, spazieren zu gehen und auch mit Mama zu kochen, waschen etc. im Haushalt zu unterstützen. Langfristiger Einsatz, ca. 2-3 Mal pro Woche 2-3 Std. Gerne ehrenamtlich bzw. Bezahlung nach Absprache. Wir wohnen Nähe Fuchstanzstraße in Schwalbach und freuen uns auf ein unverbindl. Kennenlernen. Tel. 0176/64169055

Sie brauchen Hilfe im Garten? Ich helfe gerne. 0179/5445277

Haushaltsauflösungen
Kleintransporte, Umzüge, Entrümpelungen, Renovierungen und vieles mehr
Fa. W. Appel
Telefon: 0 61 96 / 77 44 679
mobil: 0151 / 57 600 763

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE
Sa., 28.03. u. Fm.-Höchst, 8 - 14 Uhr
Do., 02.04.15 Jahrhunderthalle, Parkpl. B
Sa., 28.03.15 Fm.-Kallbach, 14 - 18.30 Uhr
(jeden Sa.) FRISCH-ZENTRUM,
Am Martinszeithen
So., 29.03.15 Hattersheim, 10 - 16 Uhr
Globus,
Heddingheimer Straße 22
Di., 31.03.15 Eschborn, 8 - 13 Uhr
Mann Mobilia,
Ely-Beinhorn-Straße 3
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Sopa's Oster-Aktionstage!

28.3. - 4.4.
Wir bieten Ihnen
Thaimassage 60 min. u. Gutscheine
zum Aktionspreis von 29,- Euro
Am Sonntag 29. März geöffnet!
SOPA'S
THAI-MASSAGE-STUDIO
Hauptstr. 109 - Sulzbach
Tel.: 06196/5 25 36 64



Gartenbautag. Die städtische Kindertagesstätte Tausendfüßlerhaus am Hans-Bernhard-Reichow-Weg folgte auch in diesem Frühling ihrer langjährigen Tradition und veranstaltete einen „Gartenbautag“. Diesmal engagierten sich rund 30 Mütter und Väter sowie alle Erzieherinnen zusammen mit den Kindern. Sie säuberten und bepflanzen die Beete und pflegten das Weiden-Igu sowie den Weidentunnel. Unterstützt wurde Aktion durch den Rewe-Markt am Marktplatz, der den Gartenarbeitern Brezeln, Äpfel und Pflanzen zur Verfügung stellte. **Foto: mag**

Tennisclub hat Bedenken gegen ein Flüchtlingslager auf dem Parkplatz „Am Erlenborn“

Ist der Spielbetrieb in Gefahr?

● **Erstaunlich gut besucht war die jüngste Jahreshauptversammlung des Tennisvereins am Montag vergangener Woche. Grund dafür war die Ankündigung der Stadt, dass auf dem Parkplatz des Vereins „Am Erlenborn“ vielleicht eine Unterkunft für Asylbewerber gebaut wird.**

Bürgermeisterin Christiane Augsburger informierte die rund 80 anwesenden Mitglieder, dass die Stadt den Parkplatz vorgeschlagen und der Main-Taunus-Kreis das Gelände als geeignet bewertet. 40 Flüchtlinge könnten dort in Wohncontainern Platz finden. Entschieden

ist noch nichts. Der Tennisclub hat den Parkplatz seit Jahrzehnten von der Stadt gepachtet. Geändert hat die Stadt noch nicht und könnte das auch frühestens zum Ende des Jahres tun.

Die Verantwortlichen des Tennisclubs trugen Christiane Augsburger ihre Bedenken vor. Neben dem Verlust der Parkplätze fürchten sie vor allem um den Spielbetrieb, wenn in unmittelbarer Nachbarschaft Menschen dauerhaft wohnen und sich durch das tennisspezifische Plopp-Plopp fühlen könnten.

Nach Angaben von Harald Schmidt, dem Vorsitzenden des TC Schwalbach, hat die Bürgermeisterin jedoch zugesagt, dass

der Tennisverein auf keinen Fall durch den Bau der Unterkunft geschädigt werden dürfe. In den nächsten Wochen soll nun im Detail über Lösungen gesprochen werden.

Vorstand bestätigt

Im weiteren Verlauf der Sitzung wurden alle zu wählenden Vorstandsmitglieder in ihren Ämtern bestätigt. Neu im Vorstand sind die Jugendwarte Johanna Busch und Kai Kaufholz. Harald Schmidt berichtete, dass das vergangene Jahr „sehr erfolgreich“ für den TC verlaufen sei. Derzeit hat der Verein 620 Mitglieder. **MS**

Liquidation in Bad Soden gemäß §§ 60 ff. GmbHG – Amtsgericht Königstein HRB 6551 –

Hiermit wird die Fortführung der öffentlichen Auflösung eines großen Postens moderner und klassischer Orientteppiche aus allen Provenienzen in allen Maßen und Mustern (Nain, Moud, Lori, Heriz, seidene Ghom, antike Sarouh u. v. a.) sowie edler Stilmöbel und Wohnaccessoires im Zuge der beim Amtsgericht Königstein beantragten Liquidation der Kunst- und Teppichgalerie Wafae gemäß §§ 60 ff. GmbHG bekanntgegeben.

Die Aufsicht obliegt dem lizenzierten RDG-Sachverständigen Alfred Sailer. Um die Totalverwertung innerhalb der in § 73 gesetzlich vorgegebenen Frist abschließen zu können, wurde der Sachverständige vom Unterzeichner ermächtigt, sämtliche Exponate **ausnahmslos für die Hälfte bis ein Drittel der aktuell ermittelten Gutachterpreise** abzugeben; die Preisvorstellungen der Interessenten sind hierbei zu berücksichtigen.

Fortführungs-Termin des öffentlichen Sonderverkaufs:

Mittwoch, 25. März, von 10 bis 19 Uhr
Donnerstag, 26. März, von 10 bis 19 Uhr
Freitag, 27. März, von 10 bis 19 Uhr
Samstag, 28. März, von 10 bis 19 Uhr
Sonntag, 29. März, von 11 bis 18 Uhr
(sonntags unverbindliche Besichtigung ohne Beratung/Verkauf)

Montag, 30. März, von 10 bis 19 Uhr
Ein eventueller nochmaliger Folgetermin wird rechtzeitig angekündigt.

Festgelegte Örtlichkeit des öffentlichen Sonderverkaufs:

Königsteiner Straße/Ecke Adlerstraße 1
gegenüber City Arkaden am Kurpark
Bad Soden • Hotline 0 61 96 / 53 33 27

Alle Bürgerinnen und Bürger aus der Region sind aufgerufen, an den oben angegebenen Terminen im Domizil der Kunst- und Teppichgalerie Wafae die Knüpfungen, Möbel und Accessoires der Luxusklasse zum Bruchteil des Verkehrswerts zu erwerben.

Bad Soden, 24. März 2015

gez. Frank (bestellter Liquidator)

STELLENANGEBOTE

Peter Schneider
GEBAUEDIENSTLEISTUNGEN
Zur Verstärkung unseres Reinigungsteams suchen wir für unsere Objekte in Eschborn / Schwalbach zuverlässige Reinigungskräfte m/w mit deutschen Sprachkenntnissen. 450 € Basis
AZ: Mo. - Fr.
Von 16.00 - 18.00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Anruf
0171 - 87 95 130
www.peter-schneider.de

Nebentätigkeit z.B. für Schüler, Rentner, Hausfrauen

Wir suchen
Austrägerinnen
für die
Schwalbacher
Zeitung

Prospektverteilungsdienst Malik
06196 / 95 02 553

WILDBERGER FALLBAU
Tankbau • Tankschutz
Schlosserarbeiten aller Art
Neuanfertigungen/
Reparaturen von Geländern,
Zäunen, Türen, Toren,
Fenstern, Garagen,
Rauchmeldern und
Türschließern • Brandschutz
Peter Wildberger GmbH
Siegener Str. 1
65936 Frankfurt/M.
Telefon (069) 34 18 42
Telefax (069) 34 12 36
E-Mail: info@wildberger.org
Internet: www.wildberger.org

Fay Reparaturservice
Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schließern, Einbruchsicherungen.
Tel. 069 / 9776 08 20
info@schlosserei-tay.de

Wir sind ein moderner, inhabergeführter und lebendiger Stadtteil-BioMarkt mit Vollsortiment, Schwerpunkt Obst - Gemüse, Frische, und schon seit 25 Jahren in Frankfurt-Rödelheim.

Wir suchen

Verkäufer/in Biomarkt

mit entsprechender Ausbildung oder Erfahrung in diesen Bereichen.

Über Ihre Bewerbung freuen wir uns:

info@biomarktpicard.de
oder persönlich abgeben:

BioMarkt Picard Barbara und Volker Picard
Lorscher Str. 16 • 60489 Frankfurt-Rödelheim • 0 69 / 7 89 33 89



Endspurt. Noch bis Freitag, 12 Uhr, können im Rahmen der Osteraktion des Gewerbevereins Osterkörbe für die Kinder der Schwalbacher Tafel bei Brillen Platz und in der Taunus-Apotheke abgegeben werden. Die Bastelbögen für die kleinen Osterkörbe gibt es in allen teilnehmenden Geschäften. Rund 130 der 200 benötigten Körbe mit Süßigkeiten und kleinen Geschenken sind bereits zusammengekommen. Auch die Lerngruppe „Wölfe“ der Kinderzeit-Schule am Kronberger Hang hat mitgemacht. Lehrerin Tia Bradley bastelte mit ihren Schülern allein rund 25 Osterkörbe.

Foto: Kinderzeit-Schule

Wirtschaftsjournalist Dr. Bernhard Jünemann referierte bei der katholischen Frauengruppe

Rettung oder Untergang?

Der Schwalbacher Finanzjournalist und TV-Moderator Dr. Bernhard Jünemann hielt Anfang März in der Frauengruppe der katholischen Gemeinde einen Vortrag zum Thema „Inflation oder Deflation – was bekämpft die Notenbank?“

Der Saal in der Badener Straße war prall gefüllt und nicht nur mit Frauen. Ganz offensichtlich spreche das Thema viele an, auf jeden Fall mehr als Goethe oder sonst ein Klassiker, bemerkte die Vorsitzende der Frauengruppe, Margot Comes. Bernhard Jünemann rief darauf in Erinnerung, dass auch Goethe sich intensiv mit dem Geld beschäftigt habe und zün-

dete dann ein Feuerwerk von Zahlen, Statistiken und Grafiken: die Finanzkrise der Jahre 2008/09 als Bankenkrise, abgelöst von der Euroschuldenkrise, Rückgang der Zinsen, niedrige Inflation und drohende Deflation als gewaltiges Problem, das der frühere amerikanische Notenbankpräsident Ben Bernanke erfolgreich bekämpft habe. Ihm folge jetzt mit der gleichen Absicht der Bekämpfung der Deflation die Europäische Zentralbank mit ihrem neuesten Aufkaufprogramm von Staatsanleihen.

Was nützt das alles dem kleinen Sparer und wie sicher ist sein Geld? Lange galt der Goldkauf als Ausgleich, jetzt laufen die Aktien gut. Aber weiß man welche? Und wie lange? Wird die Deflation

verhindert? Ist die Finanzkrise überwunden? Auf diese und viele andere Fragen gibt es laut Bernhard Jünemann keine klaren Antworten oder gar Rezepte, nicht von der Wissenschaft – und auch nicht von der Politik. „Wir leben in weiter unsicheren Zeiten, und können nur hoffen, dass die ergriffenen Maßnahmen wirken“, sagte er.

Wie es in dieser Situation aber dazu kommen kann, dass die Super-Reichen dieser Welt immer reicher werden und einige Hundert von ihnen über ein Einkommen wie die Hälfte der ganzen Menschheit verfügen, war nicht zu klären. Die Zuhörer stellten sich aber die Frage, wie lange das die arme Mehrheit der Menschheit weiter so hinnehmen wird. **red**

Hermann Leffringhausen

† 9. März 2015

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen.

Wir danken allen ganz herzlich, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Worte, Briefe, Kränze und Geldspenden für späteren Grabschmuck zum Ausdruck gebracht haben.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Frey für die Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen

Ilse Leffringhausen

Schwalbach · Im März 2015

Nach langer schwerer Krankheit verstarb

Edith Vogel

geb. Schlee

* 24. 2. 1935 † 2. 3. 2015

In stiller Trauer und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Christine und Hans-Jürgen Vogel

Heidi und Michael Vogel

Stephan Vogel und Cornelia Baumgartl

Enkel und Urenkel

sowie alle Angehörigen

Schwalbach am Taunus

Die Urnenbeisetzung fand auf Wunsch der Verstorbenen in aller Stille auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Lisa Radicke

geb. Dechert

* 8. 1. 1925 † 17. 3. 2015

Trauernd, aber voller schöner Erinnerungen nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied.

Michael und Karin Radicke

Hanna Bayer und Beate Strahl mit Familie

Gina, Inge und Erhard mit Familien

Ilona Weiß, Anja Lenz und Olaf Scharping mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 30. März 2015, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus, Ostring, statt.



Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens - Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle. Sie werden uns stets an dich erinnern.

Viel zu früh und für alle unfassbar hat uns mein geliebter Papa, Sohn, Bruder und Lebensgefährte verlassen.

Rolf Schmidt

* 12.8.1959 † 11.3.2015

In Liebe und Dankbarkeit

Henry, Wilhelm, Susanne, Birgit

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 2.4.2015, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach statt.



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96 / 14 46



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung

SSVG Eichwald richtet südwestdeutsche Meisterschaften aus

Duell der Altmeister

● **Am Sonntag, 29. März, steht für die Senioren der SSVG Eichwald der Saisonhöhepunkt an: Die südwestdeutsche Meisterschaft der Seniorenklasse Ü41.**

Die mindestens 42 Jahre alten Männer gehen erstmals als Hessenmeister mit einigen Ambitionen in das Turnier. Für die direkte Qualifikation zu den Deutschen Meisterschaften muss der Turniersieger her, als Zweiter kann nur über ein weiteres Qualifikationsturnier die Fahrkarte zu den Deutschen gelöst werden. Ein Pluspunkt ist

auf jeden Fall, dass die Eichwälder selbst Gastgeber des Turniers sind.

Um 11 Uhr öffnet die Hasselgrundhalle im benachbarten Bad Soden ihre Pforten, um 12 Uhr beginnt das Turnier. Gegner der SSVG-Oldies sind der hessische Vizemeister Orplid Frankfurt, der saarländische Meister TV Klarenthal sowie der Meister aus Rheinland Pfalz, der TUS Marienborn. Viele der teilnehmenden Spieler haben in früheren Jahren sehr hochklassig Volleyballsport betrieben, was spannende und spektakuläre Spiele erwarten lässt. **red**



Vielseitige Arbeit. Der 22-jährige Ibrahim Baba macht gegenwärtig ein vierwöchiges Praktikum in der Pressestelle des Rathauses. „Damit erhalte ich nicht nur einen Einblick in die Aufgaben der Öffentlichkeitsarbeit, sondern auch in die kommunale Verwaltung. Nach nur drei Wochen kann ich feststellen, dass die Arbeit eines Pressereferenten umfangreich ist, aber auch sehr vielseitig“, resümiert der Schwalbacher Politikstudent. Foto: mag

Media Markt und Bosch präsentieren singenden Koch im MTZ

Fettuccine, Fusilli und viel Musik

● **„Kochen mit Charme und Temperament“, heißt die außergewöhnliche Kochshow, zu der die Media Markt im Main-Taunus-Zentrum und die Firma Bosch einladen.**

Stargast ist der singende Koch Rocco Giacobbe, der während der Zubereitung der Speisen seine Rezepte live im herzensbrechenden Italo-Pop-Sound singt. Und noch einige weitere Stars treten auf: Die neuesten Küchenmaschinen von Bosch, auf die Rocco ein großes Loblied anstimmen wird. Die Kochshows im Media Markt finden am verkaufsoffenen Sonntag, 29. März, von 13 bis 18 Uhr, sowie am 1., 2. und 4. April jeweils zwischen 12 und 18 Uhr statt.

Zwei Leidenschaften treiben Rocco Giacobbe schon seit seiner Kindheit an. Der gebürtige Südtaliener aus Kalabrien war acht Jahre alt, als er mit dem Kochen begann, und brachte sich mit neun Jahren das Gitarre spielen bei. Mit 17 kam er nach Deutschland und arbeitete in mehreren Restaurants, bevor er mit seinem Bruder ein eigenes Restaurant eröffnete und zum Erfolg führte.

Doch sein großes Hobby, die Musik, ließ ihn die ganze Zeit nicht los. Schließlich tauschte er sogar den Kochlöffel mit der Gitarre und tourte einige Jahre mit seiner Band durch Deutschland. Aber dann vermisste er das Kochen – bis ihm im Jahr 2004 die zündende Idee kam, als singender Koch beide Leidenschaften miteinander zu verbinden.

Die das Publikum in Stimmung bringen.

Seine große Spezialität aber sind eigene Lieder mit auf Deutsch gesungenen Rezepten, die zum Mitsingen anregen. Mal charmant, mal temperamentvoll gibt er vom Erhitzen des Olivenöls bis zum Zerschneiden der Zutaten exakte Kochanweisungen für köstliche italienische Gerichte wie Spaghetti Carbonara, Gnocchi con Zucchini, Peperonata und viele andere mehr. **pr**

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser
Telefon: 06196/848080
Fax: 06196/848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Gärten am Wiesenweg

Werkzeuge gestohlen

● **Einbrecher haben zwischen Montagabend und Dienstagmittag vergangener Woche die Kleingärten im Wiesenweg heimgesucht.**

Die Täter drangen in zwei Gartenhütten ein, indem sie über die zwei Meter hohen Zäune stiegen und die Hütten aufbrachen. Sie verursachten dabei einen Schaden von etwa 350 Euro. Anschließend entwendeten die Diebe mehrere Werkzeuge und größere Elektrogeräte, unter anderem einen Rasenmäher und ein Stromaggregat. Der Gesamtwert der Beute, die die Täter vermutlich über einen gepflasterten Weg abtransportierten, liegt bei über 2.000 Euro. Die Polizei Eschborn bittet um Hinweise unter der Telefonnummer 9695-0. **red**

Evangel. Limesgemeinde

Musik zur Passionszeit

● **Am Sonntag, 29. März, sind um 19 Uhr in der Limesgemeinde besondere Werke zur Passionszeit zu hören.**

Die Sopranistin Gretha Park präsentiert Stücke von Bach, Buxtehude, Vivaldi und Mendelssohn. Begleitet wird sie von Jina Chang an der Orgel. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. **red**

SCHWALBACH
Häuser | Grundstücke |
WOHNUNGEN | MFH
im Exklusivauftrag gesucht zum Kauf.

Apotheker / Ärztin kommen zurück aus Südamerika und suchen neues Zuhause bis € 700.000 / Haus oder Großwohnung
Junge Familie mit Kind und gesicherter Finanzierung sucht kleines Haus oder Wohnung bis € 395.000
E28 Direktor aus Norwegen sucht neues Zuhause – 150 m² Wfl. bis € 1,0 Mio
Eigentumswohnungen von 2-5 Zimmer durch diverse Auftraggeber gesucht
Neue Bankenaufsicht – verschiedene Mitarbeiter suchen Häuser / Wohnungen
Kostenfrei: DEKRA zertifizierte Gutachten zum Verkehrswert
adler-immobilien.de | 06196.560.960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHLE ICH MICH WOHN
Bad Soden | Frankfurt | Neu-Isenburg | Oberursel | Heilbrunn



Die Judokas der TG Schwalbach traten am Samstag zur Gürtelprüfung an und durften sich über die neu erkämpften Gürtel freuen. Alle Prüflinge bestanden ihre Aufgaben. Foto: TG Schwalbach

18 Judo-Kämpfer der TG Schwalbach bestehen die Gürtelprüfungen – Monatelanges Training

Farbwechsel bei den Judokas

● **Am Samstag stellten sich 18 Judokas nach monatelangem Training der Prüfung zum nächsthöheren Judo-Grad. Mit dabei waren auch acht Judokas der G-Judogruppe mit geistiger Behinderung.**

Die G-Judogruppe besteht innerhalb der TG Schwalbach seit 2007 und einige der Kämp-

fer, wie Johannes Bolay, Stefan Hotz und Tobias Metternich sind schon von Anfang an mit dabei. Alle drei überzeugten die Prüferin, ihre Trainer und die Zuschauer am Prüfungstag und konnten stolz den orange-grünen Gürtel entgegennehmen.

Den orangen Gürtel gab es für Marco Rosano und Sebastian Hirte. Vincent Abraham und Lukas Hauke bekamen den

gelb-orangen Gürtel und Luka Zrno den weiß-gelben Gürtel. Neue Gürtel gab ebenso für die TGS-Judokas Bruno Heisig, Lasse Hogrebe, Yu Zin Kang und Julian Müller. Sie erkämpften sich den weiß-gelben Gürtel. Adriano Jugl, Claudius Hecker, Jannick Müller, Sarah Schindler und Erika Strongoli erhielten den gelben, Alexander Krei den orangefarbenen Gürtel. **red**

Ordentliche Mitgliederversammlung der TG Schwalbach – Beitragserhöhung erst im Herbst

Kurt Kreyling bleibt Vorsitzender

● **Am 18. März begrüßte Vorsitzender Kurt Kreyling die Mitglieder zur diesjährigen Mitgliederversammlung der Schwalbacher Turngemeinde in der vereinseigenen Jahnturnhalle. Neben Vorstandswahlen standen auch einige Ehrungen auf dem Programm.**

Für die herausragenden sportlichen Leistungen im Jahr 2014 wurden insgesamt 52 Sportler ausgezeichnet, darunter zehn Geräteturnerinnen, eine rhythmische Sportgymnastin, elf Leichtathleten, 18 Volleyballer sowie zwölf Judoka. Besondere zusätzliche Würdigung erfuhren in Abwesenheit Jürgen Bernhardt von den Volleyballern, der mit der Mannschaft den zweiten Platz in der Bezirksliga, den dritten Platz bei der südwestdeutschen-Meisterschaft und mehr als 500 Spiele für die TGS ausgetragen hat, sowie Ralf Bacher, der für den dritten Platz bei den

Deutschen Judo-Einzelmeisterschaften Ü30 geehrt wurde.

Für ihre 50-jährige Treue zum Verein wurde Kläre Gorille vom Ehrenvorsitzenden Wolfgang Specht zum Ehrenmitglied ernannt. Kläre Gorille war eine der ersten, die aus dem neuen Stadtteil Limes 1965 Mitglied der TGS wurde.

Nach den Berichten der Abteilungsleiter standen die Vorstandswahlen an. Fachwarte für Senioren, Öffentlichkeitsarbeit sowie ein Vertreter für die Verwaltung, die Bau- und Grundstücksverwaltung blieben allerdings unbesetzt. Kurt Kreyling wurde in seinem Amt als erster Vorsitzender für weitere zwei Jahre einstimmig bestätigt. Ebenfalls einstimmig bestätigt und wiedergewählt wurden alle Abteilungsleiter und sind damit, gemäß Satzung, stellvertretende Vorsitzende. Das sind Gitta Schill für den Bereich Tur-

nen und Leichtathletik, Dieter Bacher für Budo, Klaus Kauselmann für Handball und Dr. Jürgen Fink für Volleyball.

Wiedergewählte Fachwartin ist Claudia Nauheim für die Finanzen. Neu im Amt ist die Fachvertreterin Jugend, Jana Stuhlmann. Die Verwaltung vertritt Christine Pasqual, für Frauenarbeit ist Monika Gernet zuständig. Den Bereich Bau- und Grundstücksverwaltung hat Winfried Holz inne, zum Datenschutzbeauftragten wurde Jürgen Schill ernannt.

Auf der Tagesordnung standen zudem die Anpassung der Mitgliedsbeiträge und Bildung von Rücklagen für Instandhaltung und Ausbau. Der Finanzplan 2016 wurde diskutiert und die Kenntnis und Notwendigkeit der Erhöhung der Beiträge erkannt. Beitragsanpassungen sollen auf einer außerordentlichen Mitgliederversammlung im Herbst beschlossen werden. **red**

Schwalbacher Zeitung

NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU

SZplus

Nicht nur mittwochs, sondern jeden Tag!

– das neue Internetangebot der Schwalbacher Zeitung ist da!

Melden Sie sich noch heute kostenlos und unverbindlich an unter **www.schwalbacher-zeitung.de**



Die Mathematikleistungskurse Q2 der Albert-Einstein-Schule räumen beim „Tag der Mathematik“ in Darmstadt ab. Drei der vier AES-Gruppen wurden ausgezeichnet. Foto: AES

Bestnoten für Albert-Einstein-Schüler beim „Tag der Mathematik“ – Erfolgreiche Teams

Vsevolod Gerasimov schlägt alle

Am 7. März machten sich die beiden Mathematik-Leistungskurse der Stufe Q2 der Albert-Einstein-Schule (AES) auf den Weg zum Wettbewerb „Tag der Mathematik“ in Darmstadt. Dieser Wettbewerb wird zeitgleich deutschlandweit in 15 Städten ausgetragen. Insgesamt 164 Teilnehmer stellten sich an diesem Tag in Darmstadt dem Wettbewerb.

Im ersten Teil des Gruppenwettbewerbs mussten vier Aufgaben aus Stochastik, Geometrie und Analysis innerhalb von 45 Minuten gelöst werden. Beim sich anschließenden Einzelwettbewerb galt es dann, ohne die Hilfe der Gruppe vier Aufgaben

in 45 Minuten zu bewältigen. Nach der Mittagspause startete die letzte Wettbewerbsphase, der Hürdenwettbewerb. Hier musste eine Aufgabe nach der anderen gelöst werden. Erst dann gab es die nächste Aufgabe.

Während die Ergebnisse der verschiedenen Wettbewerbe ausgewertet und die Sieger ermittelt wurden, erhielten sich die Teilnehmer bei einem Vortrag über das „wohltemperierte Klavier“ von Bach und seinen damit verbundenen Mathematik-Genius. Bei der mit Spannung erwarteten Siegerehrung gab es dann Bestnoten für die Schwalbacher Schüler: So erreichte Vsevolod Gerasimov den ersten Platz. Neben einem Sachpreis gewann das AES-Ma-

thegenie auch einen Gutschein über 600 Euro für die Teilnahme an einer Modellierungswoche im Herbst. Mit Alexander Fuchs schaffte es dann noch ein weiterer AES-Schüler mit Platz neun in die Top-Ten.

Im Gruppenwettbewerb waren die Schüler der AES besonders erfolgreich: Drei der vier angetretenen Gruppen wurden ausgezeichnet, die vierte Gruppe landete auf einem guten 20. Platz. Den vierten Platz belegte dabei die Gruppe von Julian Rabe, Leon Markus, Jan Kelling, Dogancan Baba und Alexander Fuchs. Für die Sieger gab es Sachpreise und die Gewissheit, in Sachen Mathematik zu Hessens Spitze zu gehören. red

Beindruckendes Theaterstück

Wie göltig sind Muster?

Viel Applaus gab es am vergangenen Donnerstag für das Theaterprojekt „muster-gültig“, das Schüler der Albert-Einstein-Schule (AES) im großen Saal des Bürgerhauses aufführten.

Drei Kurse des Fachs „Darstellendes Spiel“ der Stufen Q2 und Q4 hatten die Eigenproduktion der AES unter der Leitung von Anni Komppa und Dr. Beate Hämel auf die Bühne gebracht. Das Stück sollte zeigen, wie Klischees und Stereotype zu Ausgrenzung und Selbstzweifeln führen können. Die Schüler wollten zeigen, dass durch Vorurteile „die Anderen auf ihr Anderssein reduziert werden“, statt Gemeinsames wahrzunehmen.

Modellhaft zeigten die Szenen die Beziehungen und nicht vorhandenen Beziehungen zwischen jungen Menschen mit unterschiedlichen kulturellen und religiösen Wurzeln. Und natürlich ging es auch um Fragen nach Zugehörigkeit und Identität, nach Heimat und Heimatlosigkeit.

Mit mehr als 300 Zuschauern war der große Saal des Bürgerhauses fast voll besetzt. Und die meisten von ihnen waren von den schauspielerischen Leistungen der AES-Schüler beeindruckt. MS



Vorurteile standen im Mittelpunkt des jüngsten Theaterstücks, das verschiedene DS-Kurse der Albert-Einstein-Schule im Bürgerhaus aufführten. Foto: A. Schlosser

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

Verkaufsoffener Sonntag am 13. September 2015

Gemäß des § 6 des Hessischen Ladenöffnungsgesetzes (HLOG) vom 23.11.2006, hat der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus in seiner Sitzung am 16.03.2015 folgendes beschlossen:

- Abweichend von § 3 Abs. 2 Nr. 1 des Hessischen Ladenöffnungsgesetzes (HLOG), wird das Offenhalten aller Verkaufsstellen rund um den Bereich „Marktplatz“ am Sonntag, 13.09.2015 von 13.00 – 19.00 Uhr, aus Anlass des Interkulturellen Festes und des Marktplatzfestes freigegeben.
- Die §§ 9 Abs. 1, 2 u. 3 HLOG, 8 Mutterschutzgesetz (MuSchG) und 17 Jugendarbeitsschutzgesetz (JArbSchG) sind einzuhalten.

Schwalbach am Taunus, 18.03.2015
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

Verkehrsbehinderungen während des Gottesdienstes am Palmsonntag und des Osterfeuers vor St. Pankratius

Wir weisen die Bevölkerung darauf hin, dass es während des diesjährigen Gottesdienstes am **Palmsonntag, 29.03.2015 in der Zeit von ca. 09:00 Uhr bis ca. 10:00 Uhr** und des Osterfeuers am **Samstag, 04.04.2015, in der Zeit von ca. 19:30 bis ca. 22:00 Uhr** vor der katholischen Kirche St. Pankratius zu Verkehrsbehinderungen kommt.

Wegen der Auf- und Abbautätigkeiten, ist das Parken auf den Parkplätzen vor der Gaststätte „Zum Schwanen“ nicht gestattet.

Wir bitten die Kraftfahrer sich auf diese Gegebenheiten einzustellen und um Verständnis für die verkehrsrechtlichen Maßnahmen.

Schwalbach am Taunus, den 18.03.2015
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

27. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 27. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

am **Donnerstag, 26.03.2015, um 19:30 Uhr**
im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG III:

- Bericht zum 31.12.2014 über den Stand des Haushaltsvollzugs gem. § 28 GemHVO Vorlage Nr. 17/B 0077 vom 17.03.2015, Magistrat

TAGESORDNUNG II:

- Wahl einer Schiedsperson für den Schiedsbezirk I (Alter Ort) Vorlage Nr. 17/M 0172 vom 14.01.2015, Magistrat
- Neubau der Kindertagesstätte Am Park - Ergebnisse der Arbeitsgruppe Machbarkeitsstudie, Grobkostenschätzung, Vergabe der Planungsleistungen Vorlage Nr. 17/M 0173 vom 13.01.2015, Magistrat
- Wahl eines Ortsgerichtsvorstehers Vorlage Nr. 17/M 0174 vom 13.01.2015, Magistrat
- Einführung einer Regionalen Umweltzone im Ballungsraum Rhein-Main Vorlage Nr. 17/M 0175 vom 27.01.2015, Magistrat
- Erneute Offenlegung des Entwurfes des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes zur 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 82 „Ostring 100 - 174, Thüringer Straße, Hessenstraße, Mecklenburger Straße und Bremer Straße“ für das Grundstück Westring 2 a der Stadt Schwalbach am Taunus gemäß § 4 a Absatz 3 Baugesetzbuch (BauGB) Vorlage Nr. 17/M 0177 vom 03.03.2015, Magistrat
- Schaffung von zusätzlichem Wohnraum auf dem städtischen Grundstück Am Erlenborn Vorlage Nr. 17/P 0019 vom 11.02.2015, CDU und GRÜNE Fraktionen
- Vergünstigter Eintrittspreis in das Naturbad für einkommensschwache Familien Vorlage Nr. 17/V 0002 vom 09.04.2014

TAGESORDNUNG I:

- Mitteilungen des Magistrates
- Mitteilungen der Stadtverordnetenvorsteherin
- Genehmigung der Niederschrift über die 26. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 11.12.2014
- Aktivierung der Gesellschaft für Wohnungsbau Schwalbach am Taunus GmbH/Förderung bezahlbaren Wohnraums Vorlage Nr. 17/A 0091 vom 25.11.2014, UL Fraktion
- Auflösung der Gesellschaft für Wohnungsbau Vorlage Nr. 17/A 0095 vom 27.01.2015, CDU und GRÜNE Fraktionen

Die Bürgerfragestunde beginnt um 19:15 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses bis zum Beginn der Stadtverordnetenversammlung. In der Bürgerfragestunde sind Fragen zu Punkten der aktuellen Tagesordnung nicht möglich. Die Fraktionen werden gebeten, bereits zur Bürgerfragestunde vertreten zu sein.

Schwalbach am Taunus, 20.03.2015
gez. Claudia Eschborn, Stadtverordnetenvorsteherin

-Anzeigensondervöffentlichung -

Gesunde Ernährung

„Ehrliche Ernährungsberatung“ im Frankfurter Westen – Verhaltensänderung spielt beim Abnehmen eine tragende Rolle

Keine „fetten“ Versprechungen mehr

„Iss das Richtige“ heißt die Methode, die die Praxis für Ernährungsberatung in Höchst Menschen anbietet, die auf ihre Ernährung achten wollen und müssen.

Diplom-Oecotrophologin Yvonne Leonhardt vermittelt spielerisch und kompetent aktuelle Informationen, beispielsweise über versteckte Nahrungsfette und zuckerstüße Sünden.

Lästiges Kalorienzählen, separates Kochen oder Verbote gibt es nicht. „Eine produktunabhängige Beratung, ohne zusätzliche Pillen und teure Pulverchen ist für mich selbstverständlich“ erklärt die sympathische Ernährungsberaterin. Seit mehr als zehn Jahren begleitet sie erfolgreich Menschen mit Übergewicht, Diabetes, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Lebensmittel-Unverträglichkeiten oder

Darmerkrankungen. Die Kooperation mit Ärzten trägt zum Erfolg bei. Die Kosten sind von der Krankenkasse bezuschussbar.

Bei der Ernährungsumstellung spielt eine Verhaltensänderung die tragende Rolle. Nicht das „Was“, sondern besonders das „Wie“ esse ich steht im Mittelpunkt. Leonhardt möchte den Menschen dort abzuholen, wo er steht: „Ich passe die Ernährung dem Menschen an. Aus einem Fleischliebhaber mache ich keinen Vegetarier oder umgekehrt“, erklärt die 44-Jährige. „Eine ausgewogene Ernährung soll Spaß machen und der Genuss nicht auf der Strecke bleiben“, so die gebürtige Hessin, die auch Workshops und Vorträge bei großen Firmen gibt und dem Hessischen Rundfunk als Ernährungsexpertin dient.

Der erste Schritt in der Beratung ist immer eine gezielte Analyse des Ess- und Ernährungsverhaltens sowie des Gesundheitszustandes. Anschließend führen die Patienten drei Tage Protokoll über ihre Essgewohnheiten. Erst dann wird ein individueller Ernährungsplan anhand des zuvor errechneten persönlichen Nährstoff- und Energiebedarfs erstellt.

Ob nun Familien mit Kindern, Singles, Schichtarbeiter oder Außendienstler: Jeder erhält sein maßgeschneidertes Ernährungskonzept. Das neu erlernte Ess- und Ernährungsverhalten wird schrittweise in den Alltag eingebaut und mindestens drei

Monate „geübt“ – sich von liebgewonnenen Gewohnheiten zu trennen braucht manchmal seine Zeit.

Die Erfolgsquote ist hoch. In der Nachbetreuung, die nach einem Jahr erfolgt, sieht sich die Ernährungsfachfrau in ihrem Konzept bestätigt. 80 Prozent der Klienten halten ihr Wohlfühlgewicht. „Wenn ich gewusst hätte, dass es so einfach ist, wäre ich viel früher zu Ihnen gekommen“ – über diesen Satz freut sich Leonhardt immer wieder gern.

Yvonne Leonhardt
Königssteiner Straße 39
65929 Frankfurt-Höchst
Telefon 069/74731168
E-Mail
y.leonhardt@dr-ambrosius.de
www.dr-ambrosius-frankfurt.de



Ernährungswissenschaftlerin Yvonne Leonhardt: „Das Wort ‚Diät‘ gibt es bei mir nicht.“



GBR. STEIER OHG
„Die Feinschmecker Tankstelle“

Am 27. März und am 2. April stellt Ihnen eine Mitarbeiterin unseres Jägers Thomas Haupka von 12 bis 18 Uhr leckere Wildprodukte vor. Wir empfehlen Rehkeule für den Ostertisch.

Sulzbacher Straße 43 Schwalbach a.Ts.
Telefon 06196/1244 Telefax 06196/83398
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 6.30-20.00 Uhr, Samstag 8.00-16.00 Uhr

Neu: Preisloopt vom Wildschwein



Auto aktuell

Immer mehr Autos verfügen über elektronische Helfer

Assistent an Bord

● **Vor Müdigkeit warnen, automatisch die Fahrspur halten, sogar selbstständig in eine enge Parklücke rangieren: Elektronische Helfer können heute bereits die verschiedensten Aufgaben übernehmen.**

Bisweilen genügen schon ein Warnton und eine eingelebte Kaffeetasse, um Schlimmeres zu verhindern: Moderne elektronische Helfer im Auto können unter anderem Anzeichen von Müdigkeit beim Fahrer erkennen und ihn rechtzeitig warnen. Bereits jedes vierte in Deutschland neu zugelassene Fahrzeug verfügt über diese Ausstattung.

Die Müdigkeitserkennung ist damit die am häufigsten in Neuwagen eingebaute Fahrerassistenzfunktion. Doch daneben sind viele weitere Extras für ein sicheres und entspanntes Fahren auf dem Vormarsch. Ein automatisches Notbremssystem kann helfen, viele Unfälle zu verhindern. „Erkennt das System ein potenzielles Hindernis, bereitet der Assistent eine Notbremsung vor. Reagiert der Fahrer nicht, macht das Auto automatisch eine Vollbremsung“, erklärt Gerhard Steiger von Bosch.

Bis zu 72 Prozent aller Auffahrunfälle mit Personenschäden könnten in Deutschland so vermieden werden.

Zu einem entspannten Fahren bei hoher Verkehrsdichte kann außerdem eine adaptive Abstands- und Geschwindigkeitsregelung beitragen. Sie arbeitet in der Regel mit einem Radarsensor und hält selbst bei dichtem Straßenverkehr den Sicherheitsabstand. Durch automatisches Gasgeben und Bremsen passt das System nicht nur die Geschwindigkeit dem Verkehrsfluss an, sondern sorgt auch für eine sparsame Fahrweise.

Jedes zehnte Auto, das 2013 in Deutschland neu zugelassen wurde, verfügte über ein Spurassistentensystem. Zu diesem Ergebnis kommt eine aktuelle Bosch-Auswertung. Damit lassen sich nach Analyse der deutschen Unfallstatistik GIDAS bis zu 28 Prozent der Unfälle verhindern, die durch ein unbeabsichtigtes Verlassen der Fahrspur verursacht werden. **djd**

Rote Leuchtdioden erscheinen nur heller, sind es aber nicht wirklich – Ältere Autofahrer sind lichtempfindlicher als jüngere

LED-Rückleuchten sind kein Blendwerk

● **LED-Leuchtmittel werden nicht nur im Haushalt, sondern auch im und am Auto immer beliebter. Eine kürzere Reaktionszeit, längere Lebensdauer und der geringere Stromverbrauch machen LED bei Autoherstellern besonders beliebt.**

Nach dem Empfinden vieler Autofahrer blenden die LED-Heckleuchten aber angeblich den Hintermann. Der ADAC hat deshalb mit dem Lichttechnischen Institut (LTI) in Karlsruhe die Blendwirkung von Rückleuchten getestet. Das Ergebnis spricht für die neue Beleuchtungsgeneration: Sowohl objektive Messungen als auch Versuche mit Probanden aus fünf Altersgruppen in einer typischen Ampelsituation zeigen, dass LED-Leuchten nicht mehr oder weniger blenden als herkömmliche Glühlampen.

Demnach beeinträchtigen LED weder das Sehen tatsächlich, noch wirken sie auf das Auge stärker oder heller als herkömmliche Leuchtmittel. Die Beschwerden über die größere Blendung rühren hauptsächlich von der oft ungewohnten Bauart



Unterschiede in der Blendwirkung sind zwischen LED-Rückleuchten und herkömmlichen Glühlampen nach einer Untersuchung des ADAC nicht messbar. Foto: ADAC

der neuen Rückleuchten her, bei denen das Licht über eine kleinere Fläche mit einer höheren Leuchtdichte austritt und somit heller erscheint. Außerdem veranlassen die neuen Formen der Heckleuchten dahinter fahrende Autofahrer eher dazu, direkt in die Lichtquelle zu schauen.

Bereits vor 20 Jahren, als die ersten Xenon-Scheinwerfer auf den Markt kamen, war das glei-

che Phänomen zu beobachten. Auch damals waren ungewöhnliche Lichtfarben und spezielle Formen der Anziehungspunkt für das Auge und gaben Anlass zu Beschwerden.

Außerdem stellte sich im Rahmen des Tests heraus, dass sowohl die objektive als auch die subjektive Blendempfindlichkeit stark altersabhängig ist. Mit zunehmendem Alter trüben

sich die Linsen der Augen ein, was nachts zu mehr Blendung und Lichtempfindlichkeit führen kann. Vor allem bei Autofahrern ab 60 Jahren macht sich dieses Phänomen bemerkbar.

Der ADAC rät allen Autofahrern, nie direkt in die Lichtquelle zu schauen. Um das Auge zu schonen, sollte der Blick rechts Richtung Fahrbahnseitenmarkierung gehen. **pr**

Wer zu früh mit Wechselkennzeichen unterwegs ist, riskiert empfindliche Bußgelder

Kennzeichen, wechsel dich!

● **Ab 1. April nehmen die meisten der rund 2,1 Millionen Saisonkennzeichen-Fahrer wieder am Straßenverkehr teil.**

Dieses Nummernschild ist laut ADAC Autoversicherung AG vor allem für Cabrio-, Wohnmobil- und Motorradfahrer interessant, da das Fahrzeug angemeldet bleibt und so der Gang zur Zulassungsstelle entfällt. Ebenso kann bei Steuern und Versicherung gespart werden.

Der Zeitraum von mindestens zwei bis höchstens elf Monaten, auf den die Gültigkeit der Kennzeichen begrenzt ist, muss genau eingehalten werden. Die Zahl oberhalb des Strichs zeigt dabei

den Monat des Beginns und die unterhalb des Strichs den Monat, in dem der Zulassungszeitraum endet. Wer zu früh startet – und sei es nur zu einer kleinen Probefahrt – dem droht eine Geldbuße von 50 Euro.

Kommt es bei einer Fahrt außerhalb des gültigen Zeitraums zu einem Unfall mit Personen- oder Sachschaden, kann die Versicherung, die diese Schäden zunächst ersetzt, unbegrenzt Regress beim Fahrer oder Halter nehmen.

Auch das Parken außerhalb des Saisonzeitraums kann teuer werden. Vor oder nach Ablauf der Saison ist es ausdrücklich verboten, das Fahrzeug auf öffentlichen Straßen und Park-

plätzen abzustellen. Wer hier dennoch parkt, muss mit einem Bußgeld von 40 Euro rechnen.

Eine Alternative zum Saisonkennzeichen ist das Wechselkennzeichen. Mit diesem dürfen zwei Fahrzeuge derselben EU-Fahrzeugklasse wechselweise mit nur einem Nummernschild genutzt werden. Die wichtigsten Wechselkombinationen sind Pkw-Pkw, Pkw-Oldtimer, Pkw-Wohnmobil sowie Motorrad-Motorrad und Motorrad-Quad/Trike. Vorteil gegenüber dem Saisonkennzeichen: Die Nutzung ist nicht an einen bestimmten Zeitraum gebunden. Das Wechselkennzeichen kann nach Lust und Bedarf umgesteckt werden. **red**



Abb. zeigt Sonderausstattung.



ERFAHREN SIE DEN SCHWEDISCHEN SPORTSGEIST.

Der Volvo V40 vereint athletisches Design mit einem kraftvollen und höchst effizienten Drive-E Motor.

CITY-SAFETY-TECHNOLOGIE
FUßGÄNGERAIRBAG
START-/STOP-TECHNOLOGIE
CORNER-TRACTION-CONTROL
KLIMAAANLAGE

JETZT AB 249,- € / MONAT*

JETZT PROBEFAHRT VEREINBAREN.

Kraftstoffverbrauch: 6,8 l/100 km (innerorts), 4,5 l/100 km (außerorts), 5,3 l/100 km (kombiniert), CO₂-Emissionen (kombiniert): 124,0 g/km (gem. vorgeschriebenem Messverfahren).

*Ein Privat-Leasing-Angebot der Volvo Car Financial Services, ein Service der Santander Consumer Leasing GmbH, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für den Volvo V40 Basis, 68 kW (120 PS), 19.652,- Euro Nettodarlehensbetrag, 10.000 km Laufleistung pro Jahr, 36 Monate Vertragslaufzeit, 650,- Euro Leasing-Sonderzahlung, 19.662,- Euro Gesamtbetrag, 4,18 % effektiver Jahreszins, 4,10 % gebundener Sollzinssatz p.a. und inkl. 650,- Euro Überführungskosten. Repräsentatives Beispiel: Vorstehende Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 3 PAngV dar. Gültig bis 31.03.2015.

Volvo
CENTRUM Frankfurt
just smile and drive

AUTOHAUS HESSENGARAGE GMBH - VC AUTOMOBILE

65934 FRANKFURT-NIED, NIEDER KIRCHWEG 121, TEL: 069/390005-201
60314 FRANKFURT, HANAUER LANDSTR. 119A, TEL: 069/390005-300
WWW.VOLVOFRANKFURT.DE

EIN UNTERNEHMEN DER EMIL FREY GRUPPE DEUTSCHLAND.

TJ Fahrzeugdesign e.K.
günstig, fair und zuverlässig

15% auf alle Sommerreifen

Unsere Services für Sie: Tuning, Klimageservice, Reifendienst, Smart Repair, Wartung aller Fabrikate

Schwalbacher Straße 47 · 65843 Sulzbach
Tel.: 06196/95 29 333 · www.tj-fahrzeug-design.com

AutoSchäffer
—KFZ MEISTERBETRIEB—

Hauptstraße 119 · 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Reparaturen aller Fabrikate

- Inspektion - Service
- Elektrik-, Klimageservice
- Bremsen, Auspuff
- Unfallinstandsetzung
- HU- und AU-Abnahme im Haus (Mittwoch)



Wir sind die Spezialisten für Ihr Fahrzeug.
Mit Know-how von Bosch.

- Saab-Service
- Unfallinstandsetzung
Soforthilfe, Beratung, Abwicklung
- Reifenservice + Einlagerung
- HU + AU im Hause
- Geprüfte Gebrauchtwagen
- Ankauf Ihres Gebrauchtwagens
- Alle Reparaturen
- Inspektionen
- Klimaanlage-Service

Kfz-Technik
Autohaus Schulz
seit 1978

Inh. Oliver Kopp
Sulzbacher Str. 43
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. [0 61 96] 8 32 70
Fax [0 61 96] 84 83 41
Email: firma@autohaus-schulz.de



Unfallinstandsetzung • Einbrennlackierung • Spot- und Smartrepair
• www.car-lack.com •
Telefon (061 96) 736 17 • Mobil (01 73) 935 55 13
Am Unisys Park 3 • 65843 Sulzbach/Ts.

Zwei Vorträge im Schwalbacher Bürgerhaus über die Möglichkeiten moderner Zahnimplantate

Schneller Weg zu festen Zähnen

Wegen der großen Nachfrage bei der Veranstaltung Ende Januar, gibt es am Freitag, 27. März zwei weitere Vorträge über die Möglichkeiten moderner Zahnimplantate im Schwalbacher Bürgerhaus.

Bei den kostenlosen Informationsveranstaltungen werden alle Themen rund um Implantate behandelt. Der Referent der Frankfurter Zahnarztpraxis Bajwa & Kollegen erklärt zum Beispiel, wie eine minimal invasive Im-

plantation abläuft, wie die Behandlung möglichst stressfrei für die Patienten verlaufen kann und wie in ambulanter Behandlung ein effizienter Knochenaufbau sowohl im Unter- als auch im Oberkiefer gelingt.

Der Spezialist für Implantate wird dabei erläutern, wie es möglich ist feste Zähne an nur einem Tag zu bekommen. „Zu Zahnimplantaten gibt es viele Fragen. Wir geben kompetente Antworten“, sagt Experte Bajwa. „Mit Implantaten lässt sich ein zeitgemäßer, komfortabler und festsitzen-

der Zahnersatz herstellen. Unter einem Implantat versteht man eine Art künstliche Zahnwurzel, die in den Kieferknochen „implantiert“ wird. Darauf können dann künstliche Zähne oder eine Brücke geschraubt werden. Das geht mitunter schon an einem Tag.

Vor allem bei einem Totalverlust aller Zähne empfiehlt sich eine Brücke, die mit Hilfe von Implantaten im Kiefer verankert wird. Denn herausnehmbare Prothesen haben viele Nachteile: So kann sich zum Beispiel der Kieferknochen zurückbilden. Außerdem können solche Prothesen verrutschen und bieten ihrem Träger nicht den Komfort eines festen Zahnersatzes. „Mit einem Implantat brauchen Sie nie wieder Haftcreme“, erläutert Bajwa. Darüber hinaus haben Implantate auch beim Verlust einzelner Zähne viele Vorteile gegenüber konventionellen Lösungen, wie zum Beispiel Brücken. So müssen die gesunden Nachbarzähne zum Beispiel nicht angeschliffen werden.

Der Eintritt zu den Vorträgen um 16.15 Uhr und 18.15 Uhr mit dem Thema „Feste Zähne an einem Tag“ ist kostenfrei. Es wird jedoch um Anmeldung unter 06122/6003 gebeten. pr



Fest im Kiefer verankerte Zahnimplantate sind eine komfortable alternative zu konventionellem Zahnersatz.

Ev. Friedenskirche

Meditative Andacht

Zu einer meditativen Andacht in der Passionszeit lädt die evangelische Friedenskirchengemeinde am Freitag, 27. März, ein.

Die Andacht beginnt um 18.30 in der Kirche in der Bahnstraße. Die ruhige und besinnliche Form des Gottesdienstes am Freitagabend ist für alle gedacht, die die Hektik des Alltags hinter sich lassen und Gelassenheit statt Stress erleben möchten. Bei Interesse kann das Angebot einer meditativen Andacht wiederholt werden. Weitere Informationen gibt es unter den Rufnummern 1006 oder 7860762. red

Ev. Limesgemeinde

Gemeindebrief

Der aktuelle Gemeindebrief der evangelischen Limesgemeinde ist fertig.

Die Exemplare können von den Verteilern abgeholt und verteilt werden. Außerdem kann seit Montag das Wählerverzeichnis für die Kirchenvorstandswahl am 26. April zu den Öffnungszeiten des Gemeindebüros eingesehen werden. red

Gedächtniswanderung des BDP startet an der Stadttinsel

Gräuelat jährt sich zum 70. Mal

Der BDP Main-Taunus lädt am morgigen Donnerstag, 26. März, ab 18 Uhr zu einer Wanderung ein.

In der 80er Jahren hatte der BDP Main-Taunus im Rahmen einer „Spurensicherung“ die Vorgänge aus dem März 1945 aufge-

deckt, als zwei junge Soldaten im Eichwald hingerichtet wurden. Der BDP erinnert seither jedes Jahr mit einer Nachtwanderung am 26. März an die Gräuelat. Start ist morgen um 18 Uhr in Schwalbach an der „Stadttinsel“ in der Hauptstraße. red

Sonderaktion
vom 25.3. bis 4.4.2015

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

20% auf ausgewählte Schmuckstücke

1 Ring 585/- Weiß-/Gelbgold Brill. 0,180 WSI	€ 695,- € 556,-
2 Anhänger 585 Gelbgold Mabeperle	€ 549,- € 439,-
3 Ring 585 Gelbgold Mabeperle	€ 289,- € 231,-

www.schmuck-karaiskos.de

Gartenbedarf u. Kaminofachhandel
M. Richter
Mühlengasse 43
65760 Eschborn

Alles für Ihren Garten

Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

www.schwalbacherleben.de



schwalbacherleben

Ein Service des
Gewerbevereins
Schwalbach.



Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3121
info@eggenweiler.de
www.eggenweiler.de

Egon Kellersmann
Rechtsanwalt und Notar

Marktplatz 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81096
ra.notar@kellersmann.eu

„SZplus“ und die Datenbank des Gewerbevereins bieten viele Werbemöglichkeiten

Kostenlos im Internet werben

Der Verlag Schwalbacher Zeitung hat jetzt einen eigenen Mediapartner, der Kunden ausschließlich in Sachen Internetwerbung berät.

Dieter Beil hilft den Kunden aus Schwalbach und Umgebung, die richtige Online-Strategie zu finden. Beim Verlag Schwalbacher Zeitung ist er für die Vermarktung der neuen Website www.schwalbacher-zeitung.de und die Datenbank des Gewerbevereins zuständig, die ebenfalls von der Schwalbacher Zeitung betreut wird.



Dieter Beil. Foto: Schlosser

Die Datenbank des Gewerbevereins bietet allen Schwalbacher Unternehmen einen kostenlosen Basiseintrag oder einen preiswerten Standardeintrag, der eine Art Mini-Website ist.

Die Internetseite der Schwalbacher Zeitung eröffnet Firmen und Dienstleistern darüber hinaus zahlreiche Möglichkeiten für kostenlose Gutscheine oder Verlosungsaktionen.

Wer Interesse daran hat, erreicht Dieter Beil unverbindlich unter der Telefonnummer 848080 bei der Schwalbacher Zeitung. sz

autohaus Schwalbach
...mehr als Autos

Ostring 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
info@autohaus-schwalbach.de
www.autohaus-schwalbach.de



Hardtbergstraße 37a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1054
renaultziplinski@aol.com
www.autohaus-ziplinski.de

NETPERFORMERS
...mehr als IT-Services

Telefon 06192/9223265
info@netperformers.de
www.netperformers.de



Neustraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 06196/949407
info@s1-immobilien.de
www.s1-immobilien.de



Marktplatz 42
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9509230
info@schmuck-karaiskos.de
www.schmuck-karaiskos.de

Heißmangel Wegert

Nordstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3416
info@heissmangel-wegert.de
www.heissmangel-wegert.de



Gärtnerweg 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/83525
malerdehmel@web.de
www.malermeister-dehmel.de



Eschborner Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503640
jkleme@klewe.com
www.klewe.com

Schwalbacher Zeitung

Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848080
info@schwalbacher-zeitung.de



Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/77998-0
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de



Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81313
claudia.veydemann@cs-friseure-schwalbach.de
www.cs-friseure-schwalbach.de



Burgstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5086-0
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Dipl.-Betriebswirt
DIETRICH M. REIMANN
STEUERBERATER

Berliner Straße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503820
info@steuerberater-reimann.de
www.steuerberater-reimann.de



Marktplatz 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82121
schliessmann.schwalbach@arcor.de
www.schliessmann.npage.de



Sulzbacher Straße 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1244
alfons-steier@arcor.de



Friedrich-Ebert-Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86070
service@taunus-apotheke-schwalbach.de
www.taunus-apotheke.de

Klodwig Reisen & Incentives

Sauererlenstraße 20
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86873
info@bernhardklodwig.de
www.bernhardklodwig.de



Am Brater 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/765356
f.rogler@t-online.de

S.J. Parkett

Frankenstraße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/882450
jurij-schwab@t-online.de



Wiesenweg 12
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82121
info@galeriebildundrahmen.de
www.galerie-elzenheimer.de

Hier könnte auch Ihr Betrieb stehen!

Buchen Sie für Ihr Unternehmen einen Standeintrag in der Datenbank des Gewerbevereins Schwalbach und Sie sind einmal im Monat dabei. Rufen Sie an!
06196/848080

Olaf Karg Baufinanzierung

Hardtbergstraße 8
65824 Schwalbach
Telefon 0171/4738327
info@omk-baufi.de
www.omk-baufi.de